

E

DESCRIPCIÓN GENERAL

Cuadro de maniobra para control de motores trifásicos hasta 1,5CV a 230V y 3CV a 400V para puertas de garaje basculantes y seccionales.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

	TRIBASIC	TRIBASIC-IND
Alimentación del cuadro	230V ac / 400V ac 3N	230V ac / 400V ac 3N
Potencia	Hasta 3CV 400V	3CV 400V maximum
Tarjetas opcionales	Receptor (433,92 / 868,35 MHz), semáforo o destello y detector magnético	Receptor (433,92 / 868,35 MHz), signalisation ou scintillement et détecteur magnétique
Salida dispositivo seguridad	24V ac / 0,3A	24V ac / 0,3A
Salida test fotoculua	24V ac / 0,2A	24V ac / 0,2A
Temperatura de funcionamiento y humedad	-20°C (hasta 70%) a +85°C (hasta 99%)	-20°C (0% maximum) à +85°C (99 % maximum)
Dimensiones	225x195x85 mm	305x225x126 mm
Estandariedad	IP54	IP56
Categoría de equipo	Clase II	Clase II

CONEXIÓN

BORNES INFERIORES:

1N neutro	10 salida 24V ac	19 común seguridad abrir y banda
2R conexión alimentación trifásica	11 común salida 24V ac	20 banda de seguridad (resistiva)
3S	12 salida test fotoculua 24V ac	21 común pulsadores
4T	13 común finales de carrera	22 pulsador paro (NC)
5U	14 final de carrera cerrar (NC)	23 pulsador cerrar (NO)
6V conexión motor trifásico	15 final de carrera abrir (NC)	24 pulsador abrir (NO)
7W	16 común seguridad cerrar	25 pulsador alternativo (NO)
8 contacto luz de garaje	17 contacto de seguridad cerrar (NC)	
9 contacto luz de garaje	18 contacto de seguridad abrir (NC)	

INSTALACIÓN

Cualquier manipulación de instalación en el cuadro debe efectuarse sin alimentación.

FIJACIÓN DE LA CAJA

- Piezas: tapa frontal y caja contenedora.
- Destornillar los puntos de sujeción. Pasar los cables, por los orificios inferiores.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES PARA LA PUESTA EN MARCHA

Si a la primera pulsación la puerta no abre, invertir los cables del motor.

En el caso de realizar inversiones, el cuadro añade tiempo para asegurar el cierre de la puerta.

Toda tarjeta opcional debe conectarse con el cuadro sin alimentación.

FUNCIONAMIENTO

**Alternativo (Start):** Contacto normalmente abierto para abrir y cerrar. Primera pulsación, abre (hasta llegar al final de carrera), y segunda, cierra. Si se pulsa durante la maniobra de cierre, para o invierte (hasta llegar al final de carrera).

**Abrir (Open):** Contacto normalmente abierto para abrir. Si se pulsa durante la maniobra de cierre, para y abre (hasta llegar al final de carrera).

**Cerrar (Close):** Contacto normalmente abierto para cerrar. Si se pulsa durante la maniobra de apertura, no actúa.

**Punto (Stop):** Detiene la maniobra a la espera de nueva orden. Contacto normalmente cerrado, o de no utilizarse, puentear bornes 21 y 22.

**Finales de carrera (FC.CL / FC.OP):** contactos normalmente cerrados para indicar mecánicamente el final del recorrido de apertura y cierre. De no utilizarse, puentear bornes 13, 14, y 15 y 15.

**Banda de seguridad (S.EDGE):** Contacto resistivo para banda de seguridad resistiva. Actúa en el cierre, provocando paro e inversión. Actúa en la apertura, provocando paro e inversión de 1s. De no utilizarse, conectar dos resistencias de 8k20 en paralelo entre los bornes 19 y 20.

**Contacto de seguridad (SEC.CL / SEC.OP):** Contacto normalmente cerrado tipo fotoculua o detector magnético. Actúa en la apertura y el cierre, provocando paro e inversión. De no utilizarse, puentear bornes 16 y 17, y 18 y 19.

**Contacto luz garaje (COURTESY LIGHT):** Contacto libre de tensión para activación de un automático de luz (máx. 100W a 230V ac).

SELECTOR DE Opciones

Nº Opción	Posición superior – ON	Posición inferior – OFF
1- FUNCT. TIMER	Para la maniobra por tiempo	Sólo para la maniobra por finales de carrera
2- TIMER	Cierra automáticamente	No cierra automáticamente
3- DEAD MAN FUNCT.	Funciona como hombre presente abrir / cerrar	Funciona automáticamente
4- CLOSE/TIMER	Permite cierre durante tiempo de espera automático	No permite cierre durante tiempo de espera automático
5- FUNCTION X 2	Dobla los tiempos de funcionamiento	Tiempos de funcionamiento por defecto
6- -----		

TEMPORIZADORES

Color	Regulación	Mínimo	Máximo
Rojo	Funcionamiento abrir/cerrar	4s	70s
Verde	Tiempo inversión	1,5s	5s
Amarillo	Espera cierre automático	5s	130s

INDICADORES LUMINOSOS

Color	Función	Indica
Verde	POWER	Alimentación
Rojo	STOP/SAFETY	Encendido indica paro / Intermitente indica error seguridad
Rojo	NO C.SEG.	Contacto de seguridad

TARJETAS OPCIONALES

**TARJETA RECEPTOR:** Actúa sobre el cuadro con emisores, llaves de proximidad o tarjetas inteligentes del mismo modo que el contacto alternativo.

**TARJETA SEMAFOROS / TARJETA DESTELLO:** Realiza tres funciones distintas dependiendo de las salidas:

- Salida 1: destello.
- Salida 2: contacto luz de garaje; actúa durante todo el tiempo de maniobra de la puerta más 10 segundos.
- Salidas 3 y 4: semáforo. La salida 3 activa el semáforo rojo que funciona durante el movimiento de la puerta. La salida 4 activa el semáforo verde que sólo está encendido cuando la puerta está totalmente abierta.

**Tarjeta destello:** Aviso, mediante el contacto de un relé activado intermitentemente, 3 segundos antes de iniciarse la maniobra de apertura o de cierre y mientras se está realizando.

\*Nota: El selector de "traffic light" no realiza ninguna función.

Tarjeta detector magnético

Realiza la misma función que un detector magnético exterior pero sin necesidad de alimentación externa. Permite actuar como pulsador de abrir y/o como contacto de seguridad. Asimismo, incorpora también la selección de variación de frecuencia y aplicación de retardo en la desactivación de la presencia.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

- Antes de instalar el cuadro, retire todas las cuerdas o cadenas innecesarias y deshabilite cualquier equipo, como cerraduras, que no son necesarias para la operación automática.
- Antes de instalar el cuadro, compruebe que la puerta está en buen estado mecánico, correctamente balanceada, que abre y cierra correctamente.
- Instale el dispositivo de desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8m.
- Instale cualquier control fijo al lado de la puerta, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima 1,5m.
- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión de la alimentación fácilmente accesible. Es recomendable que sea del tipo interruptor de emergencia.
- Para una correcta utilización de la banda de seguridad, ésta no debe quedar nunca activada con puerta totalmente cerrada. Se recomienda instalar los finales de carrera antes de la activación de la banda.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Para la conexión de los cables de alimentación y el motor deberán utilizarse terminales de sección 2,5mm<sup>2</sup>.
- La manipulación de los fusibles sólo debe realizarse con el aparato desconectado de la alimentación.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Las normativas europeas de puertas EN 12453 y EN 12445 especifican los siguientes niveles mínimos de protección y seguridad en puertas:
  - para viviendas unifamiliares, impedir que la puerta pueda establecer contacto con cualquier objeto o limitar la fuerza de contacto (ej banda de seguridad) y detector presencia (ej fotoculua).
  - para instalaciones comunitarias y públicas, impedir que la puerta pueda establecer contacto con cualquier objeto o limitar la fuerza de contacto (ej banda de seguridad) y detector presencia (ej fotoculua).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO

- No deje que los niños jueguen con los controles de la puerta.
- Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
- Vigile el movimiento de la puerta y mantenga a las personas alejadas hasta que la puerta esté totalmente abierta o cerrada.
- Precaución cuando opere con el dispositivo de desbloqueo manual ya que la puerta podría caer repentinamente debido a un mal estado de los resortes o un desequilibrio de la puerta. Detalles de cómo utilizar el dispositivo de desbloqueo manual deben ser provistos por el fabricante o instalador del dispositivo.
- Examine frecuentemente la instalación, en particular los cables, resortes y fijaciones, por si hubiera señales de desgaste, daño o desequilibrio. No utilice la puerta si es necesario reparación o ajuste, ya que podría causar daño.

USO DEL EQUIPO

Disenado para la automatización de puertas de garaje según descripción general. No está garantizado para otros usos. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

F

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Armoire de commande destinée au contrôle de moteurs triphasés de 1,5CV maximum à 230V et 3CV maximum à 400V pour portes de garage basculantes et modulables.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

	TRIBASIC	TRIBASIC-IND
Alimentation de l'armoire	230V ac / 400V ac 3N	230V ac / 400V ac 3N
Puissance	Hasta 3CV 400V maximum	3CV 400V maximum
Cartes en option	Recepteur (433,92 / 868,35 MHz), signalisation ou scintillement et détecteur magnétique	Recepteur (433,92 / 868,35 MHz), signalisation ou scintillement et détecteur magnétique
Sortie dispositif de sécurité	24V ac / 0,3A	24V ac / 0,3A
Sortie test photoculua	24V ac / 0,2A	24V ac / 0,2A
Température de fonctionnement et humidité	-20°C (0% maximum) à +85°C (99 % maximum)	-20°C (0% maximum) à +85°C (99 % maximum)
Dimensions	225x195x85 mm	305x225x126 mm
Étanchéité	IP54	IP56
Catégorie de matériel	Clase II	Clase II

CONNEXION

BORNES INFÉRIEURES :

1N neutre	10 sortie 24V ac	19 commune sécurité ouverture et bande
2R connexion alimentation triphasée	11 commune sortie 24V ac	20 bande de sécurité (résistive)
3S	12 sortie test photoculua 24V ac	21 commune boutons poussoirs
4T	13 commune fins de course	22 bouton arrêt (NC)
5U	14 fin de course fermeture (NC)	23 bouton fermeture (NO)
6V connexion moteur triphasé	15 fin de course ouverture (NO)	24 bouton ouverture (NO)
7W	16 commune sécurité fermeture	25 bouton alternatif (NO)
8 contact lumière de garage	17 contact de sécurité fermeture (NC)	
9 contact lumière de garage	18 contact de sécurité ouverture (NC)	

INSTALLATION

Il convient de réaliser toute intervention d'installation dans le tableau hors alimentation.

FIXATION DE LA BÔTE

- Péces : couvercle frontal et boîtier.
- Dévisser les points de fixation. Passer les câbles, dans les orifices inférieurs.

CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES POUR LA MISE EN MARCHÉ

Si la porte ne s'ouvre pas au premier actionnement, invérter les câbles du motor.

Si des inversions ont été effectuées, le tableau ajoute du temps afin d'assurer la fermeture de la porte.

Il convient de connecter toute carte optionnelle avec le tableau hors alimentation.

FUNCIONNEMENT

**Alternatif (Start):** contact normalement ouvert pour ouvrir et fermer. Ouvre la première fois qu'on l'actionne (jusqu'à atteindre la fin de course) et ferme la deuxième fois. Si on l'actionne durant la manoeuvre de fermeture, il s'arrête et inverse le sens (jusqu'à atteindre la fin de course).

**Ouverture (Open):** contact normalement ouvert pour ouvrir. Si on l'actionne durant la manoeuvre de fermeture, il s'arrête et ouvre (jusqu'à atteindre la fin de course).

**Fermeture (Close):** contact normalement ouvert pour fermer. Il reste inactif si on l'actionne durant la manoeuvre d'ouverture.

**Arrêt (Stop):** interrompt la manoeuvre dans l'attente d'un nouvel ordre. Contact normalement fermé ; en cas de non-utilisation, relier les bornes 21 et 22.

**Fins de course (FC.CL / FC.OP):** contacts normalement fermés pour indiquer mécaniquement la fin de course d'ouverture et de fermeture. En cas de non-utilisation, relier les bornes 13-14 et 13-15.

**Bande de sécurité (S.EDGE):** contact résistif pour bande de sécurité résistive. Agit à la fermeture, provoquant l'arrêt et l'inversion. Agit à l'ouverture, provoquant l'arrêt et l'inversement de 1s. Si on ne l'utilise pas, relier les deux résistances de 8k20 en parallèle entre les bornes 19 et 20.

**Contacto de seguridad (SEC.CL / SEC.OP):** contact normalement fermé de type photoculua o detector magnético. Actúa à l'ouverture et à la fermeture, provoquant l'arrêt et l'inversement. S'il n'est pas utilisé, court-circuiter les bornes 16 et 17, ainsi que 18 et 19.

**Contact d'éclairage du garage (COURTESY LIGHT):** contact libre de tension pour l'activation d'un dispositif d'éclairage automatique (maxi. 100 W à 230 V ca).

SÉLECTEUR D'OPTIONS

Nº option	Position supérieure – ON	Position inférieure – OFF
1- FUNCT. TIMER	Pour la manoeuvre avec délai	Seulement pour la manoeuvre par fins de course
2- TIMER	Ferme automatiquement	Ne ferme pas automatiquement
3- DEAD MAN FUNCT.	Funcionne comme détecteur de présence ouverture / fermeture	Funcionnement automatique
4- CLOSE/TIMER	Permet la fermeture pendant le délai d'attente automatique	Ne permet pas la fermeture pendant le délai d'attente automatique
5- FUNCTION X 2	Double les délais de fonctionnement	Délais de fonctionnement par défaut
6- -----		

TEMPORISATEURS

Couleur	Réglage	Minimum	Maximum
Rouge	Funcionnement ouverture / fermeture	4s	70s
Vert	Délai d'inversement	1,5s	5s
Jaune	Attente de fermeture automatique	5s	130s

VOYANTS LUMINEUX

Couleur	Fonction	Indique
Vert	POWER	Alimentation
Rouge	STOP/SAFETY	Allumé indique arrêt / Intermitent indique erreur de sécurité
Rouge	NO C.SEG.	Contact de sécurité

CARTES OPTIONNELLES

CARTE RÉCEPTRICE

Agit sur le tableau par le biais d'émetteurs, de clés de proximité ou de cartes intelligentes de la même façon que le bouton alternatif ou que le bouton d'ouverture, si l'option 4 est activée.

CARTE DE SIGNALISATION / CARTE DE SCINTILLEMENT

Assure trois fonctions différentes selon les sorties :  
Sortie 1: scintillement.  
Sortie 2: contact lumière de garage ; agit durant tout le délai de manoeuvre de la porte, plus 10 secondes.  
Sorties 3 et 4 : signalisation. La sortie 3 active le feu rouge qui fonctionne pendant le mouvement de la porte. La sortie 4 active le feu vert qui n'est allumé que lorsque la porte est totalement ouverte.

Carte de scintillement

Préviens, au moyen du contact d'un relais activé de façon intermittente, 3 secondes avant le lancement de la manoeuvre d'ouverture ou de fermeture et pendant cette dernière.

\*Remarque: le sélecteur de " traffic light " n'assure aucune fonction.

Carte de détecteur magnétique

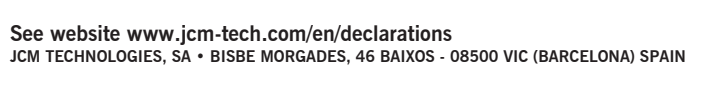
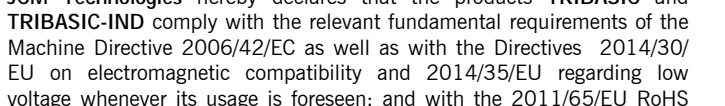
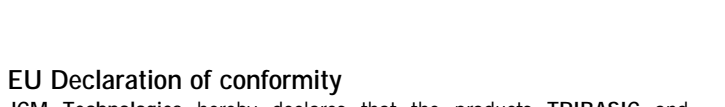
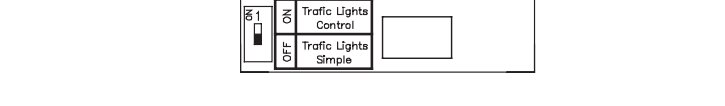
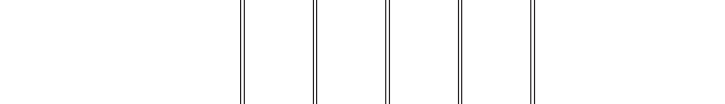
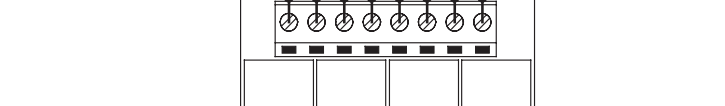
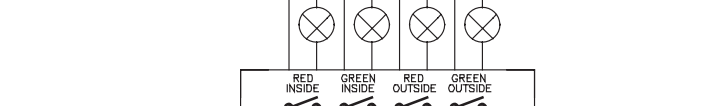
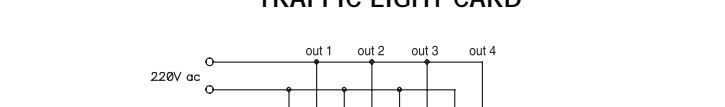
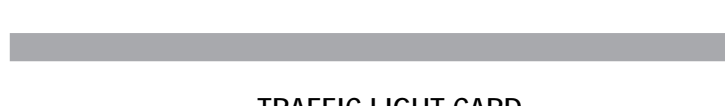
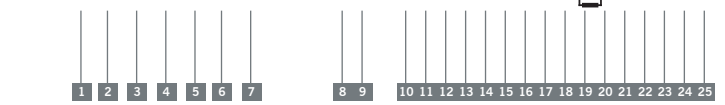
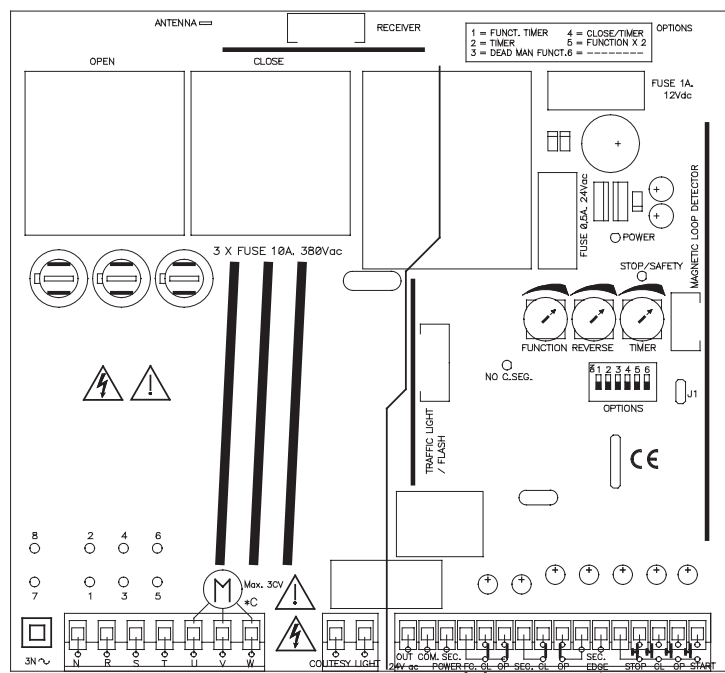
Assure la même fonction qu'un détecteur magnétique extérieur, mais sans nécessité d'alimentation externe. Permet d'agir comme bouton d'ouverture et/ou comme contact de sécurité. Ainsi, il permet également de sélectionner la variation de fréquence et de retarder la désactivation de présence.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

- Avant d'installer le tableau, retirez toutes les cordes ou chaînes superflues et désactivez tout matériel non nécessaire à l'opération automatique, des serrures par exemple.
- Avant d'installer le tableau, vérifiez que la porte se trouve en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- Installez le dispositif de déblocage manuel à une hauteur inférieure à 1,8m.
- Installez toute commande fixe à côté de la porte, hors de toute partie mobile et à un minimum de 1,5 m.
- Pour le matériel connecté en permanence il conviendra d'intégrer au câblage un dispositif de déconnexion de l'alimentation facilement accessible. Il est préférable qu'il soit du type interrupteur d'urgence.
- En vue d'une utilisation correcte de la bande de sécurité, il convient de ne jamais activer cette dernière alors que la porte est totalement fermée. Il est conseillé d'installer les fins de course avant d'activer la bande.
- Le mode d'emploi de ce matériel devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
- Les normes européennes en matière de portes EN 12453 et EN 12445 stipulent les niveaux minimaux suivants en matière de protection et de sécurité des portes :
  - pour les logements individuels, empêcher que la porte n'entre en contact avec un objet quelconque ou ne limite la force de contact (par ex. bande de sécurité), et dans le cas de la fermeture automatique, il convient de compléter cette dernière par un détecteur de présence (par ex. photoculua).
  -

COD. 3200410 REV01

TRIBASIC / TRIBASIC-IND



I

DESCRIZIONE GENERALE

Quadro di manovra per il controllo dei motori trifase fino a 1,5CV a 230V e 3CV a 400V per porte da garage basculanti e sezionali.

CARATTERISTICHE TECNICHE.

	TRIBASIC	TRIBASIC-IND
Alimentazione del quadro	230 V ac / 400 V ac 3 N	230 V ac / 400 V ac 3 N
Alimentazione	Fino a 3 CV / 400 V	Fino a 3 CV / 400 V
Schede opzionali	Ricettore (433,92 / 868,35 MHz), semaforo a lampeggio e rilevatore magnetico	Ricettore (433,92 / 868,35 MHz), semaforo a lampeggio e rilevatore magnetico
Uscita dispositivo sicurezza	24 V ac / 0,3 A	24 V ac / 0,3 A
Uscita test cellula fotoelettrica	24 V ac / 0,2 A	24 V ac / 0,2 A
Temperatura di funzionamento e umidità	-20° C (fino a 70%) a +85° C (fino a 99%)	-20° C (fino a 70%) a +85° C (fino a 99%)
Dimensioni	225 x 195 x 85 mm	305x225x126 mmv
Tenuta stagna	IP54	IP56
Categoria di apparecchio		Classe II

CONNESSIONE

MORSETTI INFERIORI:	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1N neutro	uscita 24 V ac	comune uscita 24 V ac	uscita test fotocella 24 V ac	comune finecorsa	finecorsa chiudere (NC)	finecorsa aprire (NA)	comune sicurezza chiudere	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	comune sicurezza aprire e banda
2R neutro	comune uscita 24 V ac	comune uscita 24 V ac	uscita test fotocella 24 V ac	comune finecorsa	finecorsa chiudere (NC)	finecorsa aprire (NA)	comune sicurezza chiudere	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	banda di sicurezza (resistiva)
3S	uscita test fotocella 24 V ac	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti	comune pulsanti
4T	comune finecorsa	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)	pulsante arresto (NC)
5U	finecorsa chiudere (NC)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)	finecorsa chiudere (NA)
6V	connessione motore trifase	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)	finecorsa aprire (NC)
7W	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere	comune sicurezza chiudere
8	contatto luce del garage	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza chiudere (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza chiudere (NC)
9	contatto luce del garage	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)	contatto di sicurezza aprire (NC)

INSTALLAZIONE

Qualsiasi manipolazione di installazione nel quadro dovrà essere effettuata senza alimentazione.

FISSAGGIO DELLA CASSA

- Pezzi: coperchio frontale e cassa contenitore.
- Svitare i punti di sostegno. Passare i cavi, attraverso i fori inferiori.

CONSIDERAZIONI IMPORTANTI PER LA MESSA IN MARCIA

Se alla prima pressione la porta non si apre, si renderà necessario invertire i cavi del motore. Nel caso in cui si realizzi delle inversioni, il quadro aggiunge tempo per assicurare la chiusura della porta. Ogni scheda opzionale dovrà essere connessa al quadro senza alimentazione.

FUNZIONAMENTO

**Alternativo (Start):** contatto normalmente aperto per aprire e chiudere. Alla prima pressione, apre (fino ad arrivare al finecorsa), e alla seconda, chiude. Se si preme durante la manovra di chiusura, si arresta e inverte il senso (fino ad arrivare al finecorsa).

**Aprire (Open):** contatto normalmente aperto per aprire. Se si preme durante la manovra di chiusura, si arresta e apre (fino ad arrivare al finecorsa).

**Chiudere (Close):** contatto normalmente aperto per chiudere. Se si preme durante la manovra di apertura, non agisce.

**Arresto (Stop):** arresta la manovra in attesa di un nuovo ordine. Contatto normalmente chiuso, nel caso in cui non si utilizzi, si renderà necessario fare ponte tra i morsetti 13 - 14 e 13 - 15.

**Fine corsa (F.C.L. / F.C.OP):** contatti normalmente chiusi per indicare meccanicamente la fine del percorso di apertura e di chiusura. Nel caso in cui non si utilizzi, si renderà necessario fare ponte tra i morsetti 13 - 14 e 13 - 15.

**Banda di sicurezza (S. EDGE):** contatto resistivo per banda di sicurezza resistiva. Agisce nella chiusura, provocando arresto e inversione. Agisce nell'apertura, provocando arresto e inversione di 1 s. Nel caso in cui non si debba utilizzare, connettere due resistenze da 8k 2 Ω in parallelo tra i morsetti 19 e 20.

**Contatto di sicurezza (SEC.CL / SEC.OP):** contatto normalmente chiuso tipo cellula fotoelettrica o rilevatore magnetico. Agisce nell'apertura e la chiusura, provocando arresto e inversione. Nel caso in cui non si debba utilizzare, mettere a ponte i morsetti 16 e 17, e 18 e 19.

**Contatto luce garage (COURTESY LIGHT):** contatto libero di tensione per l'attivazione di un automatico di luce (max 100 W a 230 V ac).

SELETTORE DELLE OPZIONI

N° Opzione	Posizione superiore – ON	Posizione inferiore – OFF
1- FUNC.TIMER	Per la manovra a tempo	Solo per la manovra per finecorsa
2- TIMER	Chiude automaticamente	Non chiude automaticamente
3- DEAD MAN FUNCT.	Funziona come persona presente aprire / chiudere	Funziona automaticamente
4- CLOSE/TIMER	Permette di chiudere durante il tempo atteso automatico	Non permette di chiudere durante il di tempo di attesa automatico
5- FUNCTION X 2	Raddoppia i tempi di funzionamento	Tempi di funzionamento per default

TIMER

Colore	Regolazione	Minimo	Massimo
Rosso	Funzionamento aprire/chiedere	4 s	70 s
Verde	Tempo immersione	1,5 s	5 s
Giallo	Attesa chiusura automatico	5 s	130 s

SPIE LUMINOSE

Color	Funzione	Indica
Verde	POWER	Alimentazione
Rosso	STOPS/SAFETY	Accesso indica arresto / Intermittente indica errore di sicurezza
Rosso	NO C.SEG.	Contatto di sicurezza

SCHEDE OPZIONALI

**SCHEDA RICEVENTE**  
Agisce sul quadro con emittenti, chiavi di prossimità o schede intelligenti nella stessa maniera del pulsante alternativo o come pulsante per aprire se l'opzione 4 è attivata.

**SCHEDA SEMAFORI / SCHEDA SCINTILLA**  
Scheda semafori  
Scheda scintilla

Svolge tre diverse funzioni a seconda delle uscite:  
Uscita 1: scintilla.  
Uscita 2: contatto luce del garage; agisce durante tutto il tempo di manovra della porta più 10 secondi.  
Uscite 3 e 4: semaforo. Uscita 3 attiva il semaforo rosso che funziona durante il movimento della porta. Uscita 4 attiva il semaforo verde che è acceso solo quando la porta è totalmente aperta.

**Scheda scintilla**  
Avvisa, per mezzo del contatto di un relè che si attiva in maniera intermittente, 3 secondi prima che si avvii la manovra di apertura o di chiusura e mentre si sta realizzando.

**\* Nota:** il selettore di "traffic light" non realizza alcuna funzione.

**Scheda rilevatore magnetico**  
Realizza la stessa funzione di un rilevatore magnetico esterno ma senza bisogno di alimentazione esterna. Può essere usato come pulsante per aprire e/o come contatto di sicurezza. Inoltre, dispone anche della selezione di variazione di frequenza e dell'applicazione del ritardo nella disattivazione della presenza.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER LA INSTALLAZIONE**

• Prima di installare il quadro, si renderà necessario togliere tutte le corde o catene non necessarie e disattivare qualsiasi apparato, come serrature, che non sia necessario per l'operazione automatica.

• Prima di installare il quadro, si renderà necessario verificare che la porta sia in buono stato meccanico, sia bilanciata in maniera corretta e si apra e si chiuda in maniera corretta.

• Installi il dispositivo di sbloccaggio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.

• Installi qualsiasi controllo filo al lato della porta, al di fuori dalla portata di qualsiasi parte mobile e ad un'altezza minima di 1,5 m.

• Per apparecchi connessi in forma permanente, si renderà necessario incorporare al cablaggio un dispositivo di sconnessione dell'alimentazione che sia di facile accesso. È consigliabile che sia del tipo interruttore di emergenza.

• Per un uso corretto del nastro di sicurezza, questo non deve mai essere attivato con la porta totalmente chiusa. Si consiglia di installare il fine corsa prima dell'attivazione del nastro.

• Questo apparato può essere manipolato esclusivamente da un installatore specializzato, da personale addetto alla manutenzione oppure da un operatore convenientemente istruito.

• Per la connessione dei cavi d'alimentazione e di motore si renderà necessario utilizzare dei terminali con una sezione da 2,5 mm<sup>2</sup>.

• La manipolazione dei fusibili potrà essere realizzata solo quando l'apparato è snesso dall'alimentazione.

• Le istruzioni d'uso di questo apparato dovranno rimanere sempre in possesso dell'utente.

• Le normative europee sulle porte EN 12453 e EN 12445 specificano i seguenti livelli minimi di protezione e sicurezza per le porte: - per case unifamiliari, è necessario impedire che la porta possa stabilire un contatto con qualsiasi oggetto o limitare la forza di contatto (per esempio, il nastro di sicurezza), e in caso di chiusura automatica, è necessario completarla con un rilevatore di presenza (per esempio, una cellula fotoelettrica);

- per installazioni condominiali e pubbliche, si renderà necessario impedire che la porta possa stabilire un contatto con qualsiasi oggetto o limitare la forza di contatto (per esempio, il nastro di sicurezza) e rilevare la presenza (per esempio, una cellula fotoelettrica).

**ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'USO**

• Non bisogna permettere ai bambini di giocare con i controlli della porta.

• È necessario mantenere i comandi a distanza al di fuori della portata dei bambini.

• È necessario controllare il movimento della porta e mantenere lontano le persone fino a che la porta non sia totalmente aperta o chiusa.

• Occorre tenere precauzioni quando si usa il dispositivo di sbloccaggio manuale giacché la porta potrebbe cadere improvvisamente a causa del cattivo stato delle molle o a causa dello squilibrio della porta stessa. I particolari su come utilizzare il dispositivo di sbloccaggio manuale devono essere forniti da parte del fabbricante o dell'installatore del dispositivo.

• La forza di contatto (per ex., con a banda di sicurezza) e un detector di presenza (per ex., cellula fotoelettrica), nel caso in cui possono apparire segni di usura, danno o squilibrio. Non bisogna utilizzare la porta se è necessario procedere a una riparazione o una regolazione, giacché potrebbe causare danni.

**USO DELL'APPARECCHIATURA**  
Questa apparecchiatura è destinata per automatizzare porte di garage dopo la descrizione generale.

Non è garantito il suo uso per azione direttamente altri apparecchi diversi da quelli specificati.

Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche degli apparecchi senza previo avviso.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NL

ALGEMENE BESCHRIJVING

Schakelpaneel voor de controle van driefaseige motoren tot 1,5CV bij 230V en 3CV bij 400V voor kantel en sectionale garagepoorten.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN:

	TRIBASIC	TRIBASIC-IND
Voeding van het paneel	230V ac / 400V ac 3N	230V ac / 400V ac 3N
Vermogen	Fino a 3 CV / 400 V	Fino a 3 CV / 400 V
Opties op aanvragen	Ontvanger (433,92 / 868,35 MHz), verkeerslicht of knipperlicht en magnetische detector	Ontvanger (433,92 / 868,35 MHz), verkeerslicht of knipperlicht en magnetische detector
Uitgang veiligheidsinstallatie	24V ac / 0,3A	24V ac / 0,3A
Uitgang test fotocel	24V ac / 0,2A	24V ac / 0,2A
Bedrijfstemperatuur en vochtigheid	-20°C (tot 70%) tot +85°C (tot 99%)	-20°C (tot 70%) tot +85°C (tot 99%)
Afmetingen	225x195x85 mm	305x225x126 mm
Waterdichtheid	IP54	IP56
Categorie van het toestel		Klasse II

AANSLUITING

1N neutraal	10 uitgang 24V ac	11 gemeenschappelijke uitgang 24V ac	12 uitgang test fotocel 24V ac	13 gemeenschappelijke einde traject	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)
1N neutraal	10 uitgang 24V ac	11 gemeenschappelijke uitgang 24V ac	12 uitgang test fotocel 24V ac	13 gemeenschappelijke einde traject	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)
2R aansluiting driefaseige voeding	11 gemeenschappelijke uitgang 24V ac	11 gemeenschappelijke uitgang 24V ac	12 uitgang test fotocel 24V ac	13 gemeenschappelijke einde traject	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)
3S	12 uitgang test fotocel 24V ac	12 uitgang test fotocel 24V ac	13 gemeenschappelijke einde traject	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band
4T	13 gemeenschappelijke einde traject	13 gemeenschappelijke einde traject	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	20 margem de segurança (resistiva)
5U	14 finecorsa chiudere (NC)	14 finecorsa chiudere (NA)	14 einde traject sluiten (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	21 comum pulsadores
6V	aansluiting driefaseige motor	15 finecorsa aprire (NC)	15 einde traject openen (NC)	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	20 margem de segurança (resistiva)	22 pulsador paragem (NC)
7W	comune sicurezza chiudere	16 comune sicurezza chiudere	16 gemeenschappelijke veiligheid sluiten	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	20 margem de segurança (resistiva)	21 comum pulsadores	23 pulsador fechar (NO)
8	contact garageverlichting	17 veiligheidscontact openen (NC)	17 veiligheidscontact sluiten (NC)	18 veiligheidscontact openen (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	20 margem de segurança (resistiva)	21 comum pulsadores	22 pulsador fechar (NO)	24 pulsador abrir (NO)
9	contact garageverlichting	18 veiligheidscontact openen (NC)	18 veiligheidscontact sluiten (NC)	19 gemeenschappelijke veiligheid openen en band	20 margem de segurança (resistiva)	21 comum pulsadores	22 pulsador fechar (NO)	23 pulsador abrir (NO)	25 pulsador alternativo (NO)

INSTALLATE

Schakel de voeding uit vooraf het schakelpaneel te manipuleren.

BEVESTIGING VAN DE DOOS

- Onderdelen: deksel en doos.
- Schroef de schroeven los. Steek de kabels door de openingen die onderaan voorzien zijn.

BELANGRIJKE OVERZIEGENING VOOR DE INGEbruIKNAME

Indien bij de eerste ingebruikname de poort niet open, verwissel dan de kabels van de motor. Indien er kabels verwisseld worden dan zal het controlepaneel tijd toevoegen om het sluiten van de poort te verzekeren. Sluit de voeding af bij het aansluiten van extra kaarten in het controlepaneel.

WERKING

**Alternatief (Start):** Contact normaal open voor sluiten en sluiten. Bij de eerste pulsatie, openen (tot het einde van het traject), en bij de tweede pulsatie, sluiten. Indien tijdens het openen de drukknop ingedrukt wordt, stopt de poort en keert het proces om (tot het einde van het traject).

**Openen (Open):** Contact normaal open voor openen. Indien tijdens het sluiten de drukknop ingedrukt wordt, stopt de poort en keert het proces om (tot het einde van het traject).

**Sluiten (Close):** Contact normaal open voor sluiten. Indien tijdens het openen de drukknop ingedrukt wordt geen handeling uitgevoerd.

**Stop:** Leg de handeling stil en wacht op nieuwe opdracht. Contact normaal gezien gestoten; bij het niet gebruiken dient men de poortklemmen 21 en 22 te overbruggen.

**Einde van het traject (F.C.CL/F.C.OP):** contacten normaal gezien gesloten om het einde van het traject van openen en sluiten mechanisch aan te geven. Werkt in op het openen, door het proces van stoppen en omkeren gedurende 1s. Indien deze niet gebruikt wordt, sluit dan twee weerstanden van 8k20 parallel aan tussen de klemmen 19 en 20.

**Veiligheidsband (S.EDGE):** Resistent contact voor resistente veiligheidsband. Werkt in op het sluiten, door het proces van stoppen en omkeren. Werkt in op het openen, door het proces van stoppen en omkeren gedurende 1s. Indien deze niet gebruikt wordt, sluit dan twee weerstanden van 8k20 parallel aan tussen de klemmen 19 en 20.

**Veiligheidscontact (SEC.CL / SEC.OP):** Contact normaal gesloten type fotocel of magnetische detector. Werkt in op het openen en sluiten, door het proces van stoppen en omkeren. Indien dit niet gebruikt wordt, sluit klemmen 16 aan 17, en 18 aan 19 aan.

**Contact garagelicht (COURTESY LIGHT):** Contact vrij van spanning voor het activeren van automatisch verlichting (max. 100W bij 230V ac).

OPTIE KEUZESCHAKELAAR

N° Optie	Bovenste positie –ON	Onderste positie –OFF
1- FUNC.TIMER	Voor het werken met tijdsinstelling	Enkel voor het instellen van einde trajecten
2- TIMER	Automatisch sluiten	Sluit niet automatisch
3- DEAD MAN FUNCT.	Werk als een aanwezige persoon bij het openen / sluiten	Werk automatisch
4- CLOSE/TIMER	Laat het sluiten toe gedurende de automatische wachttijd	Laat het sluiten niet toe gedurende de automatische wachttijd
5- FUNCTION X 2	Verdubbelt de werktijden	Standaard werktijden

TUJDSINSTELLINGEN

||
||
||